

Verena Schorn

Schweizerdeutsch leicht gemacht

S Schwiizerdüütsch von Züri – Aufgabenband 2



© 2025 Verena Schorn (Version 2)

Umschlag Illustration: Samuel Schuhmacher

Lektorat, Korrektorat: Christine Hammer, Peter Schorn

Druck und Distribution im Auftrag von Verena Schorn:

tredition GmbH, Halenreihe 40-44, 22359 Hamburg, Deutschland

ISBN

Paperback ISBN 978-3-384-42739-7

Hardcover ISBN 978-3-384-42740-3

e-Book ISBN 978-3-384-42741-0

Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Für die Inhalte ist die Autorin verantwortlich. Jede Verwertung ist ohne ihre Zustimmung unzulässig. Die Publikation und Verbreitung erfolgen im Auftrag der Autorin, zu erreichen unter: tredition GmbH, Abteilung "Impressumservice», Halenreihe 40-44, 22359 Hamburg, Deutschland.

Inhaltsverzeichnis

7	Trennbare Verben	- 5 -
7.1	Platzierung der Vorsilben von trennbaren Verben	- 6 -
7.2	Die Vorsilben aa-, ii-, uuf-, uus- und zue-	- 7 -
7.3	Richtungsangaben als Vorsilben	- 8 -
7.4	Vorsilben von nicht-trennbaren Verben	- 11 -
8	Modalverben	- 13 -
8.1	Konjugation der Modalverben	- 14 -
8.2	Wortstellung in Sätzen mit Modalverben (Gegenwart)	- 20 -
8.3	Wortstellung in Sätzen mit Modalverben (Vergangenheit)	- 22 -
9	Vergangenheit	- 25 -
9.1	Bildung der Partizipien	- 26 -
9.2	Perfekt mit «sii»	- 32 -
9.3	Wortstellung in Nebensätzen	- 35 -
9.4	Doppeltes Perfekt (Vorvergangenheit)	- 36 -
10	Akkusativ	- 37 -
10.1	Personalpronomen im Akkusativ	- 38 -
10.2	Reflexive Verben	- 39 -
10.3	Possessivartikel im Akkusativ	- 40 -
10.4	Artikelworte im Akkusativ	- 41 -
10.5	Verben mit Präposition und Akkusativ	- 45 -
10.6	Frageworte für Ergänzungen im Akkusativ	- 47 -
11	Dativ	- 51 -
11.1	Personalpronomen im Dativ	- 52 -
11.2	Possessivartikel im Dativ	- 54 -
11.3	Unbestimmter Artikel im Dativ	- 57 -
11.4	Gruppe «Bestimmter Artikel» und negativer Artikel im Dativ	- 59 -
11.5	Bestimmter Artikel im Dativ	- 61 -
11.6	Frageworte für Ergänzungen im Dativ	- 63 -
11.7	Wiederholung alle Artikelworte im Dativ vermischt	- 64 -
11.8	Präpositionen mit festem Dativ	- 66 -
11.9	Wechselpräpositionen mit Dativ oder Akkusativ	- 68 -

12	Lösungen trennbare Verben	- 72 -
12.1	Lösungen Platzierung der Vorsilben von trennbaren Verben im Satz	- 72 -
12.2	Lösungen Die Vorsilben aa-, ii-, uuf- uus-, zue-.....	- 73 -
12.3	Lösungen Richtungsangaben als Vorsilben.....	- 73 -
12.4	Lösungen Vorsilben von nicht-trennbaren Verben	- 74 -
13	Lösungen Modalverben	- 76 -
13.1	Lösungen Konjugation der Modalverben	- 76 -
13.2	Lösungen Wortstellung in Sätzen mit Modalverben (Gegenwart).....	- 79 -
14	Lösungen Vergangenheit.....	- 83 -
14.1	Lösungen Bildung der Partizipien	- 83 -
14.2	Lösungen Perfekt mit «sii»	- 87 -
14.3	Lösungen Wortstellung in Nebensätzen	- 89 -
14.4	Lösungen Doppeltes Perfekt (Vorvergangenheit)	- 90 -
15	Lösungen Aufgaben zum Akkusativ	- 91 -
15.1	Lösungen Personalpronomen im Akkusativ	- 91 -
15.2	Lösungen reflexive Verben mit Akkusativ	- 91 -
15.3	Lösungen Possessivartikel im Akkusativ.....	- 92 -
15.4	Lösungen Artikelworte im Akkusativ.....	- 92 -
15.5	Lösungen Verben mit Präpositionen und Akkusativ	- 95 -
15.6	Lösungen Frageworte für Ergänzungen im Akkusativ	- 96 -
16	Lösungen Dativ.....	- 97 -
16.1	Lösungen Personalpronomen im Dativ	- 97 -
16.2	Lösungen Possessivartikel im Dativ.....	- 98 -
16.3	Lösungen Unbestimmter Artikel im Dativ	- 100 -
16.4	Lösung Gruppe «Bestimmter Artikel» und negativer Artikel im Dativ	- 101 -
16.5	Lösung Bestimmter Artikel im Dativ	- 103 -
16.6	Lösungen Frageworte für Ergänzungen im Dativ	- 104 -
16.7	Lösungen Wiederholung Artikelworte vermisch.....	- 105 -
16.8	Lösungen Präpositionen mit festem Dativ	- 106 -
16.9	Lösungen Wechselpräpositionen	- 107 -
17	Literaturverzeichnis und Quellenangaben.....	- 109 -
18	Übersichten	- 111 -
	Übersicht 1 Artikel und Adjektivdeklinaton in allen Fällen	- 112 -
	Übersicht 2 Possessivartikel in allen Fällen	- 114 -
	Übersicht 3 Personalpronomen in allen Fällen	- 115 -
	Übersicht 4 Satzmuster in der Gegenwart	- 116 -
	Übersicht 5 Satzmuster in der Vergangenheit	- 117 -

7 Trennbare Verben



Hochdeutsche Vorsilben mit fester Entsprechung im Schweizerdeutschen

Manche hochdeutschen Vorsilben von trennbaren Verben haben feste Entsprechungen im Schweizerdeutschen.

an-	anbieten, anschauen	aa-	<i>aabiüte, aaluege</i>
auf-	auffangen, aufatmen	uuf-	<i>uuffänge, uufschnuufe</i>
aus-	aussuchen, ausruhen	uus-	<i>uussueche, uusruebe</i>
ein-	einladen, einrichten	ii-	<i>iilade, iirichte</i>
zu-	zuhören, zuschauen	zue-	<i>zuelose, zueluege</i>



Das Schweizerdeutsche unterscheidet nicht zwischen hin- und her.

Das Schweizerdeutsche unterscheidet nicht zwischen hin- und her. Die Vorsilbe für «hinauf» und «herauf» heisst im Schweizerdeutschen *ufe-*. Analog verhält es sich bei den anderen Richtungsangaben.

Herunterkommen, hinunterkommen	<i>abechoo</i>
Heraufkommen, hinaufkommen	<i>ufechoo</i>
Herüberkommen, hinüberkommen	<i>überechoo</i>

7.1 Platzierung der Vorsilben von trennbaren Verben

Uufgab 7 - 1 Notier s trännbar Verb im Infinitiv.

- | | | |
|----|--|-----|
| a. | Mir lueged 10 Bewerbige aa. | ... |
| b. | Mir laded drüü Bewerber ii. | ... |
| c. | Zu Uusbildigszwäck zeichned mir das Gspräch uuf. | ... |
| d. | Mir wähled di bescht Bewerberi uus. | ... |
| e. | En einzigi Bewerberi kännt sich i de Informatik uus. | ... |
| f. | Mir stelled de bescht Bewerber ii. | ... |
| g. | Allne andere Bewerber säge-mer ab. | ... |

Uufgab 7 - 2 Formulier vollständigi Uussagesätz (Gägewart).

- | | | | | |
|----|---------------------|----------------|---------------------|------------------|
| a. | Nächscht Wuche | i | min langwiilige Job | uufgäh |
| b. | Morn | d Anna | | uufhöre rauche |
| c. | Nächschte Monet | de Mike | en neue Klub | uufmake |
| d. | Am nächschte Mäntig | de Bänzinpriis | scho wider | uufschlaa |
| e. | Mis Handy | i | amigs am Abig | uuflade |
| f. | Dä schwär Sack | du | | uufgupfe chönne? |

Uufgab 7 - 3 Formulier e Frag (trännbari Verbe und Modalverbe).

- | | | | | |
|----|--------|------|---------------------------|------------------------|
| a. | Chönne | mir | de Entwurf | no ganz genau aaluege? |
| b. | Chönne | (du) | d Adresse | bitte uufschriibe? |
| c. | Dörfe | ich | daa rächts an Strasserand | anefahre? |

Uufgab 7 - 4 Formulier en Uussagesatz (Vergangeheit).

- | | | | | |
|----|-----------|-------------|------------|---------------------------|
| a. | Jetzt | mir (1. Pl) | d Lösig | usegfunde haa |
| b. | Zum Glück | mir (1. Pl) | s Billett | noni furtgrüert haa |
| c. | Geschter | mir (1. Pl) | de Entwurf | no ganz genau aagluet haa |

7.2 Die Vorsilben aa-, ii-, uuf-, uus- und zue-

Uufgab 7 - 5 Formulier s Gägeteil vo de folgende Uusdrück.

- | | |
|------------------------------|-------|
| a. es Gschänk iipacke | ..... |
| b. mit trainiere aafänge | ..... |
| c. s Fäischter zuemache | ..... |
| d. e Bananeschachtel uuslade | ..... |
| e. Gäld iinä | ..... |
| f. us em Bus uusstige | ..... |
| g. d Tür uufmache | ..... |
| h. amene Termin zuesäge | ..... |

Uufgab 7 - 6 Was macht d Katherine alles am Computer? (trännbari und nöd trännbari Verbe)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Biispiil: de Computer iistelle | D Katherine <i>stellt</i> ihre Computer <i>ii</i> . |
| a. ihres Passwort iigäh | ..... |
| b. ihri Mails aaluege | ..... |
| c. Pendänze erledige | ..... |
| d. wichtigi Mails im Ordner versorge | ..... |
| e. e paar Dokumänt wiiterleite | ..... |
| f. en Textschte bearbeite | ..... |
| g. Sätz uusschnide und iifuege | ..... |
| h. im Internet umenandsurfe | ..... |
| i. Videoclips abelade | ..... |

7.3 Richtungsangaben als Vorsilben

Uufgab 7 - 7 Formulier s Gägeteil vo de folgende Uusdrück (ufe- und abe-).

Biispiil: en Berg <i>uf</i> laufe	en Berg <i>ab</i> laufe
a. uf s Dach ufechlättere	vom Dach ...
b. d Stäge abegah	d Stäge ...
c. vom 10. Stock in 3. Stock abefahre	vom 3. Stock in 10. Stock ...
d. zum Huus usechoo	is Huus ... gah
e. de Hund id Wohnig ine/ie laa	de Hund zur Wohnig ...

Uufgab 7 - 8 Setz di richtig Vorsilbe ii.

- Da isch en Schrank: Daa chönd Sie Ihri Jagge .../...legge.
- All die neue App cha mer im Appstore ...lade.
- Mir sind uf em Üetliberg gsii. Am morge sim-mer ...gfahre und Zabig sim-mer ...gloffte.
- Uf em Üetliberg hät's en hööche Turm. Mer muess 2 Franke zalle, wänn mer ...stüge möcht.
- Wänn de Ofen 220 Grad heiss isch, chasch d Pizza .../...legge.
- D Pizza muess mer 20 Minute bache. Dänn cha-mer sie wider ...näh.
- Frühner han i im 4. Stock gwohnt. Ich ha jede Tag müesse 80 Stägetritt ...laufe.
- Wänn de Abfallsack voll isch, stell ich en ...
- Wänn öpper a de Tüür lüüet, mach ich d Tüür ... und säg: «Chumm nur .../...!»

Uufgab 7 - 9 Ergänz d Vorsilbe «uuf-» oder «ufe-».

- Wänn stahsch du am Morge
- De Lade macht ersch am Morge am Nüüni
- Laufe-mer oder näme-mer de Lift?
- Ich fahre nöd gern abe, ich fahre lieber
- D Sunne gaht im Oschte
- Gönd d Zinse ächt wider

Uufgab 7 - 10 Weli Vorsilbe passed? Chrüüz aa.

	ume	umenand	zrugg
a. D Anja isch wiitergloffte, dänn hät sie ... glueget und gwunke.	☐	☐	☐
b. Sie chönd de defäkti Drucker problemlos wider ...gäh.	☐	☐	☐
c. Öisi Chind sind ständig i Bewegig. Sie ränned immer ...	☐	☐	☐
d. De Paul isch in ganz Europa ...greist.	☐	☐	☐
e. Sini Eltere sind chrank worde, drum isch er us de Ferie ...choo	☐	☐	☐
f. De Sven und d Anja hocked fuul ... und hälfed nüüt.	☐	☐	☐

Uufgab 7 - 11 Formulier Sätz mit de folgende Verbe und Ergänze (Vorsilbe ume-).

Biispiil: Gripp + umegegah – Es gaht e Gripp ume.

- Verbe: umebringe – umesurfe – umegegäh – umechoo – umegegah
- Ergänze: s Gäld, im Internet, di uusgelehnte Buecher, Virus, i de ganze Schwiiz, vom Bsuech im Spital

Uufgab 7 - 12 Ersetz d Vorsilbe dur en anderi, wo au passt.

Möglichi Vorsilbe: hinderschi-, fürschi-, furt-, hindere-, füre-

- | | |
|---|-----|
| a. Öises Projekt chunt guet <i>vorwärts</i> . | ... |
| b. D Bananeschale rüer i nie <i>wäg</i> , ich komposchtier sie. | ... |
| c. Uf däm Stuehl cha-mer bequäm <i>zrugglähne</i> . | ... |
| d. Ändlich isch de Schlüssel wider zum Vorschii choo. | ... |
| e. Chasch du guet <i>rückwärts</i> parkiere? | ... |

Notier di folgende Verbe i dinere Muettersprach.

- | | | |
|---------------------|------------------|------------------|
| a. hinderelähne ... | hinderegegah ... | hinderebiige ... |
| b. fürechoo ... | füregegah ... | fürenäh ... |
| c. fürschimache ... | fürschifahre ... | fürschichoo ... |
| d. furtrüere ... | furtfahre ... | furtchoo ... |



Wortschatz mit trännbare Verbe (umgangssprachlich)

Schweizerdeutsch

iitöggele
fräch umegäh
hinderschi mache
fürschi mache
umemuudere
umebickle
umebloöterle
umeflohne
umefuuge
umenöisle
umesumpfe
umetöckerle
hinderebüge (COLL)

Hochdeutsch

Daten eingeben
frech antworten, frech zurückgeben
Verlust machen
1. sich beeilen, 2. Gewinn machen
leicht krank sein, am Beginn einer Krankheit sein
jdn. mit Ausdauer zu überreden versuchen
trödeln
sich faul herumtreiben, sehr langsam arbeiten
schwere Lasten bewegen
herumstöbern
sich in Bars und Clubs herumtreiben (und viel Alkohol trinken)
langsam und kompliziert arbeiten und sich dabei abmühen
reinschaufeln

7.4 Vorsilben von nicht-trennbaren Verben

Uufgab 7 - 13 Ergänz s passende Verb.

erläbe – erläbe/erfahre – erzieh – verwache – verzelle – vertrinke

- a. D Jasmin lang und breit ihri Version vo däre Gschicht.
- b. Wie me Buebe richtig?
- c. Schön, dass d Oma de 95-ischt Geburtstag no dörf
- d. Mini Chind immer am Morge am Sächsi.
- e. Ich ha sovill ztue. Ich i de Arbet.
- f. (Idiom) Mer muess alles zersch sälber/

Uufgab 7 - 14 Ergänz s passende Verb.

verrüsse – verlaufe (2-mal) – verträge (3-mal) – verchrugle – verhacke

- a. D Altstadt vo Marrakesch isch es Labyrinth. Ich mich deet ständig.
- b. De Michael dä Lärm nöd, d Mona d Hitz nöd und d Oma die Medikamänt nöd.
- c. Hütt cha mer Chürbis i chliine Stückli chaufe und muess en nüme sälber
- d. Sidepapiir isch sehr heikel. Es schnäll.
- e. D Barbara hät sich plötzlich alles andersch überläit, de Vertrag und
- f. in Papiirchorb gschmisse.
- g. A de Sunne de Butter schnäll.

Uufgab 7 - 15 Vorsilbe er-, ver- oder zer-? Ergänz s passende Verb.

- | | |
|--|-------------------------|
| a. Ich ha de Pfnüsel und de Hueschte. Ich ha mi | ercheltet – vercheltet |
| b. De Wind hät blaset und d Bletter über die ganz Strass | verstreut – zerstreut |
| c. All mini Zwiifel sind Ich nimm die Stell aa. | verstreut – zerstreut |
| d. Es isch hoffnigslos. All Hoffnige händ sich | verschlage – zerschlage |

8 Modalverben



Modalverben können mit «go» kombiniert werden.

D Lara will go Skifahre.

De Stefan cha nöd go snöbe, will er chränk isch.

D Martina dörf go Bob fahre.



Wortstellung in Hauptsätzen und in Nebensätzen

Im Nebensatz der Gegenwart steht das konjugierte Verb am Satzende.

Gegenwart (NS) Ich weiss, dass de Diego mitspille will.

In den anderen Satzarten steht normalerweise das konjugierte Verb in der Satzmitte und der Infinitiv am Satzende.

Gegenwart (HS) De Diego will mitspille.

Vergangenheit (HS) De Diego hät welle mitspille.

Vergangenheit (NS) Ich weiss, dass de Diego hät welle mitspille.



Platzierung der Verneinung

In Nebensätzen steht die Verneinung direkt nach dem Subjekt direkt vor dem Ausdruck der verneint werden soll.

(Gegenwart) Ich weiss, dass de Diego nöd cha Skifahre.

(verneint) Ich weiss, dass de Diego nöd guet cha Skifahre.

(Vergangenheit) Ich weiss, dass de Diego nöd hät chönne Skifahre.

(verneint) Ich weiss, dass de Diego nöd guet hät chönne Skifahre.

8.1 Konjugation der Modalverben

8.1.1 Modalverb «chönne»

Uufgab 8 - 1 Setz s Verb «chönne» i de richtige Form ii (Konjugation, Indikativ).

- a. Ich nöd guet im Team schaffe. Wänn ich älle bi, i mi besser konzentriere.
- b. Wänn de Leo sini Rueh hät, 'r sich sehr guet konzentriere.
Er au sehr guet verhandle. Er isch sehr durchsetzigsfähig.
- c. Leo, du dir vorstelle für de FCB z spille?
Nei, das ich mir nöd vorstelle.
- d. Paul, ich verstah käs Wort. du mir erchläre, vo was du redsch?
- e. Niemert erchläre, warum die Reform gschiiiteret isch.
- f. Du, ich glaub, ich ha geschter d Pia gseh. das sii? Ich ha gmeint sie seg im Ussland. -
Ja, das sii. Sie isch sit ere Wuche wider i de Schwiiz. ere ja mal aalüüte.
- g. Mir gern emal zäme eis go zieh.
- h. Öisi Mitarbeiter alli Englisch und Chinesisch.

Uufgab 8 - 2 Gib Antwort uf d Frag (Assimilation).

- | | |
|---|--------------|
| a. Chönd Sie uusschlüsse, dass die Software en Virus hät? | Ja, das ... |
| b. Chönd Sie garantiere, dass Sie d Abflugziit iihaltet? | Nei, das ... |
| c. Chönd Sie en Feischterplatz für öis reserviere? | Ja, das ... |
| d. Chönd Sie dä alt CD-Player no repariere? | Nei, das ... |

Uufgab 8 - 3 Formulier e Bitt (Wortstellig, Frag).

Biispiil: *Chasch/chönntsich mer mal de Butter gäh?*

- a. Du chasch d Gescht vom Flughafe go abhole.
- b. Du chasch mir zeige, wi de Kopierer gaht.
- c. Sie chönd mir bim Vorbereite vo de Sitzig hälfe.
- d. Sie chönd mir en Offerte erstelle.
- e. Sie chönd mir en Vorschlag mache.
- f. Du chasch mir bim Choche hälfe.

8.1.2 Modalverb «sölle»/«sött»

Uufgab 8 - 4 Ergänz s Verb «sölle» i de richtige Form (indiräkti Reed).

- a. De Chef säit, d Anna sich bitte um de Bsuech kummere.
- b. D Personalchefin schlaat vor, du emal verbiichoo.
- c. Min Arzt hät mir empfole, ich weniger Fleisch ässe.
- d. D Praxis-Assischtäntin hät grüeft, du inechoo.

Uufgab 8 - 5 Ergänz s Verb «sölle» i de richtige Form (abhängigi Frag).

- a. Ich gseh nöd ii, warum ich sovill schaffe
- b. De Tim gseht nöd ii, warum er für das zalle
- c. Ich gseh nöd ii, warum mir das mache

Uufgab 8 - 6 Formulier di folgende Sätz als Empfelig a dich oder a anderi.

Biispiil: Ich hör uuf rauche.

Ich *sött* uufhöre *rauche*.

- a. Ich lüüt mim Zahnarzt aa.
- b. Du bringsch d Fläsche id Glassammilig.
- c. De Mike lehrt Schwiizerdüütsch.
- d. Mir fülled d Stüürerchlärig uus.
- e. Ihr zalled eui Rächnige.
- f. De Andri und de Reto trainiered meh.

8.1.3 Modalverb «müsse»

Uufgab 8 - 7 Notier d Variante vo «müsse» mit em Umluut.

- a. Uf was genau muss i luege? ...
- b. Muss i das grad jetz entscheide? ...
- c. Meh muss-me dezue nöd säge. ...
- d. Mer muss emal en Witz mache. ...
- e. Mer muss au emal abschalte. ...
- f. A de Chrüüzig müm-mer uufpasse. ...
- g. Was müm-mer genau mache? ...

Uufgab 8 - 8 Notier d Variante vo «mu» mit em Umluut.

- a. Uf was genau mun i luege? ...
- b. Mun i das grad jetz entscheide? ...
- c. Meh mu-mer dezue nöd säge. ...
- d. Mer mun emal en Witz mache. ...
- e. Mer mun e au emal abschalte. ...
- f. A de Chrüüzig müm-mer uufpasse. ...
- g. Was müm-mer genau mache? ...

Uufgab 8 - 9 Formulier de kursiv Teil neu.

- | | |
|---|--------------------------------|
| a. <i>D Anna muess go schaffe.</i> Sie cha nöd mitchoo. | Morn ... |
| b. Mach schnäller. <i>Es muss jetz wüerkli schnäll gah.</i> | Es isch ganz wichtig, drum ... |
| c. Reto und Ronnie, mached schnäll! <i>Mir münd gah.</i> | Jetzt ... |
| d. <i>Ich mun a däre langwüilige Tagig teilnäh.</i> | Warum ...? |
| e. <i>Ich muss kä Praktikante betreue.</i> | Zum Glück ... |
| f. Mir händ gnueg Gäld. <i>Mir münd öis kä Sorge mache.</i> | Zum Glück ... |
| g. <i>De Peter mun s Auto nöd wäsche.</i> | Hütt ... |

Uufgab 8 - 10 Übersetz uf Schwiizerdüütsch.

1. Du brauchst nicht immer alles so perfekt zu machen.
2. Ich brauche an der Tagung nicht teilzunehmen.
3. Ich brauche keine Praktikanten zu betreuen.
4. Wir haben genug Geld. Wir brauchen uns keine Sorgen zu machen.
5. Peter braucht das Auto nicht zu waschen.

8.1.4 Modalverb «welle»/«möchte»

Uufgab 8 - 11 Formulier en zrugghaltende Wunsch i zwei Variante.

Biispiil: Ich *möcht* Manageri werde.

Ich *möcht/wett* Manageri werde.

- | | | | |
|----|----------------|-------------------------------------|-----|
| a. | Ich | emal en erfolgrüichi Sängeri werde. | ... |
| b. | Was | du nach em Studium mache? | ... |
| c. | De Ricco | e Lehr als Automech mache. | ... |
| d. | Mir | a de ETH studiere. | ... |

Uufgab 8 - 12 Formulier en fordernde Wunsch i zwei Variante.

Biispiil: Ich *will* mit em Chef rede.

Ich *wott mit* em Chef rede.

- | | | | |
|----|---------------|---|-----|
| a. | De Chef | dass ich all Statistike kontrolliere. | ... |
| b. | Ich | dass d Nicole s Protokoll ändli verschickt. | ... |
| c. | Was, du | dass ich alles nomal schriibe? | ... |
| d. | D Gabi | kä Überstunde meh mache. | ... |
| e. | ..... | dass ich d Underlage für dich kopiere? | ... |

Uufgab 8 - 13 Setz di folgende Sätz in Plural.

- | | | |
|----|--|--------------------------|
| a. | Ich möcht verreise, ändli emal Barcelona gseh. | Mir ... |
| b. | Ich wott nüüt tue, nu träume. | Mir ... |
| c. | Wottsch au uf Ibiza go bade? | ... ihr ...? |
| d. | De Pirmin möcht de nächst Summer uf Hamburg gah. | D Anja und d Bettina ... |

8.1.5 Modalverb «dürfe»

Uufgab 8 - 14 Formulier Frage mit «dürfe».

- | | | | |
|----|-------------|----------------|----------------|
| a. | ich | Sie | öppis fröge? |
| b. | ich | Ihre Kopierer | benutze? |
| c. | me | daa | parkiere? |
| d. | (du) | in Tresor-Ruum | inegah? |
| e. | mer (1. Pl) | s Velo | daa anestelle? |

Uufgab 8 - 15 Formulier Frage mit «dürfe» (Sätz mit Fragewort).

- | | | | |
|----|----------------|----|------------------------|
| a. | Ab wänn | me | i de Schwiiz abstimme? |
| b. | Ab welem Alter | me | in Kenia hürate? |
| c. | Ab wänn | me | z Amerika Autofahre? |

Uufgab 8 - 16 Ergänz s verlangte Modalverb.

- a. (*zrugghaltende Wunsch*) Ich/ gern bstelle.
- b. (*Höflich Bitt*) Sie mir d Spiischarte bringe?
- c. (*zrugghaltende Wunsch*)/du lieber Tee oder Kafi?
- d. (*dörfe*) Ich han en Allergie, ich kä Nüss ässe.
- e. (*müsse*) De Peter/ hütt uf s Arbetsamt. Er hät en Termin.
- f. (*chönne*) Du dich uf mich verlaa.
- g. (*chönne*), (*Forderig*) D Anna isch en freie Mänsch. Sie mache, was sie/
- h. (*sölle*) S Mami hät gsäit, du am sibni di Hei sii.
- i. (*zrugghaltende Wunsch*) Es hät gnueg. Nimm sovill, wi du/
- j. (*dörfe*) Mir händ vergässe, d Date z sichere. Das nüme vorchoo.
- k. (*chönne*) Es tuet mer leid, ich nöd andersch.
- l. (*Höflich Bitt*) das bitte nomal säge?
- m. (*Forderig*) Ich/ nüüt mit de Polizei ztue haa.
- n. (*dörfe*) Zum Unterricht me nöd z spat choo.
- o. (*sölle*, *Verpflichtig*) Was ich no alles mache muess: ich no d Sitzig vo morn vorbereite,
Ich no mini Rächnige zalle und ich no de Projektbricht schriibe.
- p. (*zrugghaltende Wunsch*) D Nora/ zum Geburtstag es Velo.
- q. (*Forderig*) Mini Chind händ zwar kä Hunger, aber sie umbedingt Schoggi ässe.
- r. (*starker Wunsch*) De Luca und d Anja hütt umbedingt is Kino.
- s. (*dörfe*) Währed de Schuelstund me nöd telefoniere.
- t. (*chönne*) Es isch uussichtslos. Mir leider nüüt mache.
- u. (*müesse*) Bim Autofahre me immer presänt sii.
- v. (*muss*) De Bus chunt. Ich/ pressiere.



Gebrauch von «möge» im Hochdeutschen und im Schweizerdeutschen

Etwas vermögen, im Stande sein

In einigen idiomatischen Wendungen wird die ältere Konstruktion «möge + Partizip» verwendet.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| • Ich bi müed. Ich mag nüme (ränne, schaffe etc.). | Ich mag/kann nicht mehr arbeiten. |
| • Ich bi chrank. Ich mag nüüt ässe. | Ich mag nichts essen. |
| • (mit <i>Partizip</i>) Ich mag nüme gwarte. | Ich will nicht länger warten. |
| • (mit alter Form von «choo») Magsch na kchoo? | Kommst du noch zu recht? |

Etwas erreichen, gleich schnell sein

- | | |
|--|-------------------------------------|
| • De Paul rännt z schnäll. Ich mag-em nöd naa. | Ich komm ihm nicht nach. |
| • Ich ha vill z vill z tue. Ich mag nöd naa. | Ich komm mit der Arbeit nicht nach. |

Ein wenig geht noch / zusätzliches geht nicht mehr

- | | |
|---|--|
| • (<i>idiomatisch</i>) Es mag no öppis liide. | Ein wenig ist noch möglich, aber nicht viel. |
| • (<i>idiomatisch</i>) Es mag nüüt me liide. | Es ist an der Grenze. Mehr darf es nicht sein. |

Belasten, bedrücken, schmerzen

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| • Em Peter sini Kritik hät mi möge. | Peters Kritik hat mich geschmerzt. |
|-------------------------------------|------------------------------------|

Besiegen

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| • (<i>Sport</i>) Er hät en möge. | Er hat ihn besiegt. |
|------------------------------------|---------------------|

Knapp reichen, knapp ausreichen

Um auszudrücken, dass die Zeit, der Raum oder die Leistung knapp ausreicht, verwendet man häufig «iemöge» oder «inemöge».

- | | |
|--|-----------------------------------|
| • Chönd Sie dä Uuftrag no aanäh? - Ja, er mag grad no ie. | Es reicht (zeitlich) gerade noch. |
| • Langet d Ziit no uf de Zug? - Ja, es mag grad no ie. | Es geht (zeitlich) gerade noch. |
| • Langed de Platz für zwei Persone? - Ja, zwei möged grad no ie. | Der Platz reicht knapp aus. |

Nicht brauchen zu...

Für die Formulierung «nicht brauchen zu» verwendet man «nöd müsse».

- (Schweizerdeutsch) Du muesch nöd immer alles so perfekt mache.
- (Hochdeutsch) Du brauchst nicht immer alles so perfekt zu machen.

8.2 Wortstellung in Sätzen mit Modalverben (Gegenwart)

Uufgab 8 - 17 Formulier en Satz mit folgende Modalverbe (Hauptsätz).

Biispiil: De Timo *will* sich zum EDV-Kurs *aamälde*.

- (chönne) D Lena schriibt s Protokoll noni.
- (welle) De Rico überarbeitet de Vorschlag.
- (müsse) De Abwart repariert de Kopierer scho wider.
- (chönne) D Mirjam chunt nöd ad Sitzig.
- (chönne) Ich beantworte s E-Mail nonig.
- (müesse) D Sandra gaht zum Zahnarzt.
- (müsse) De Herr Y säit d Reis ab.

Uufgab 8 - 18 Formulier en Uussagesatz mit de folgende Modalverbe + go (Hauptsätz).

- | | | | | | |
|----|---------|--------|-------------|----|----------------|
| a. | Ich | müesse | morn | go | schaffe |
| b. | De Paul | chönne | nöd | go | Tennis spille |
| c. | Mir | welle | de neu Bond | go | luege |
| d. | De Luc | sölle | jetz | go | s Auto wäsche |
| e. | D Katja | welle | morn | go | Flamenco tanze |

Uufgab 8 - 19 Platzier d Verneinig am richtige Ort (Hauptsätz).

Biispiil: Das will mir *nöd* us em Chopf gah.

- De Chund muess d Rächnig zalle.
- Mir chönd das Problem löse.
- Mir müend öisi Arbetsziit uufschriibe.
- Ich muess d Chefin fröge.

Uufgab 8 - 20 Formulier e Frag mit folgende Uusdruck (Hauptsätz).

Biispiil: *Dörf* me daa *rauche*?

- | | | | | | |
|----|-------|--------|----------------------|---------------|--------------|
| a. | Warum | sölle | me (3. Sg) | d Browserdate | lösche? |
| b. | Wo | chönne | me (3. Sg) | sis Profil | ändere? |
| c. | Was | chönne | ich | mit däm App | alles mache? |
| d. | Dörfe | ich | eue Kopierer | | bruuche? |
| e. | Dörfe | ich | schnäll uf dim Compi | | umesurfe? |
| f. | Welle | (du) | di neuscht Statistik | | aaluege? |